# 新北市110學年度公立國民小學推動雙語教育獎勵計畫
# 個人貢獻組推薦表（金英教師獎）

<table>
<tr><td>服務學校</td><td>永和區<br>頂溪國小</td><td>姓名</td><td>林妙英</td><td rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>教學年資</td><td>31</td><td>專長領域</td><td>英語/<br>輔導</td></tr>
<tr><td>實施CLIL<br>領域及節數</td><td colspan="3">綜合活動領域、每週__2__節</td></tr>
<tr><td>英語相關<br>證明</td><td colspan="4">1. 加註英語專長<br>2. CEFR架構之B2級以上英語相關考試<br>檢定及格證書</td></tr>
<tr><td>聯絡電話</td><td colspan="4">[redacted]</td></tr>
<tr><td>E-mail</td><td colspan="4">[redacted]</td></tr>
<tr><td>資格</td><td colspan="4">☑本市在職公立國小正式教師。（請檢附教師證）<br>☑取得CEFR架構之B2級以上英語相關考試檢定及格證書。（請檢附證明）<br>☑參加中央或本市辦理之CLIL雙語教師進修學分班，並取得學分證明書。<br>（請檢附學分證明書）<br>☑每週至少1節課實際於校內從事非英語領域之雙語教學，且須為獨立授課或協同教學之主要教學者。（請檢附該學年度雙語課程架構、課程大綱、教學計畫、教學媒材、各單元教案及學習單等）</td></tr>
<tr><td>課堂中如何進行雙語教學</td><td colspan="4">1. 參與 (Engage):激發學生的興趣，讓學生透過連結先備知識或經驗，引起對課程的好奇心。<br>2. 探索 (Explore):提供學生機會(如文本閱讀、小組合作、腦力激盪及價值澄清等)，讓學生能建構對課程主題的理解。<br>3. 評鑑(Evaluate) : 教師以多元面相評量學生學習成效與理解程度，學生也能自我評量並學習做合宜的選擇。<br>4. 解釋 (Explain):給學生機會解釋並重新思考所學，以了解主題的內涵，並藉此幫助學生學到的知識更完善。<br>5. 精緻 (Elaborate):讓學生運用策略對所學有更深度的探討。<br>6. 鼓勵 (Encouragement): 鼓勵學生多用英語表達和持續學習。</td></tr>
</table>

推薦人：教務主任：教師兼教務主任黃鐙寬　校長：校長柯志賢

# 林妙英老師

- 教育部課程與教學諮詢教師英語組
- 新北市國小英語輔導團團員
- 新北市國小綜合活動領域與青少年輔導團團員
- 頂溪國小英語科任教師




## 發展課程事蹟

- 取得教育部英語及輔導雙加註專長，在英語課程中融入品格教育。
- 擔任教育部補救教學入班輔導人員及補救教學師訓講師。
- 擔任教育部108課綱英語科領綱小組撰寫素養導向教案示例。
- 榮獲新北市107年專業領域特殊優良教師，同時開展雙語教育之旅。
- 獲選新北市英語專家教師，至各校和回校協助英語專業社群成立。
- 100、101年度國小英語文領域優良教案甄選分獲1、2名。
- 101年參與英國劍橋參訪團，研發Rainbow 拼圖式差異化學習模組。
- 102-109年度入選全英語公開授課及跨領域教案甄選，於課堂實踐。
- 106年-110年申請新北市教師專業社群，外師共同加入，由備課觀課議課中專業成長。

## Bilingual Curriculum Leadership 雙語課程領導力

真正種下我心中雙語教育的種子是在106年參與新北市國際教育採訪團。在陳俊生校長和李美江主任帶隊規劃前往紐約州雙語教育推行成功的學校參訪。

因此，107年雙語實驗學校開放讓各校以計畫爭取申請，當時的羅校長和主任也有意嘗試。經過學校多次的討論和課發會取得共識下，決定以**綜合活動領域**作為教學領域。加上自己曾擔任過導師與綜合活動輔導員，在校長與主任的邀請下，我開啟了這一趟雙語實驗課程的旅程。在現任柯校長的支持和推動下，已歷經四年不間斷的發現之旅。

106年的參訪報告我以L-e-a-d-e-r-s-h-i-p這10個字母各代表一個報告重點關鍵字。如今，我也以Leadership來當作自己這趟旅探索之旅的說明，並將這樣的理念和經驗，和更多想要實行雙語教育的同伴共享，相伴同行。

# Contents


1. Love & Learn 雙語學習愛
2. Empowerment 散播雙語種子
3. Action 雙語行動力
4. Diversity 多元文化力
5. Engagement 雙語參與力
6. Reading Literacy雙語「躍」讀力
7. Self-Regulation 雙語自律力
8. Hopes and Expectation 未來展望力
9. Integration 雙語融合力
10. Professional Development 專業成長力

# Love & Learn 雙語學習愛

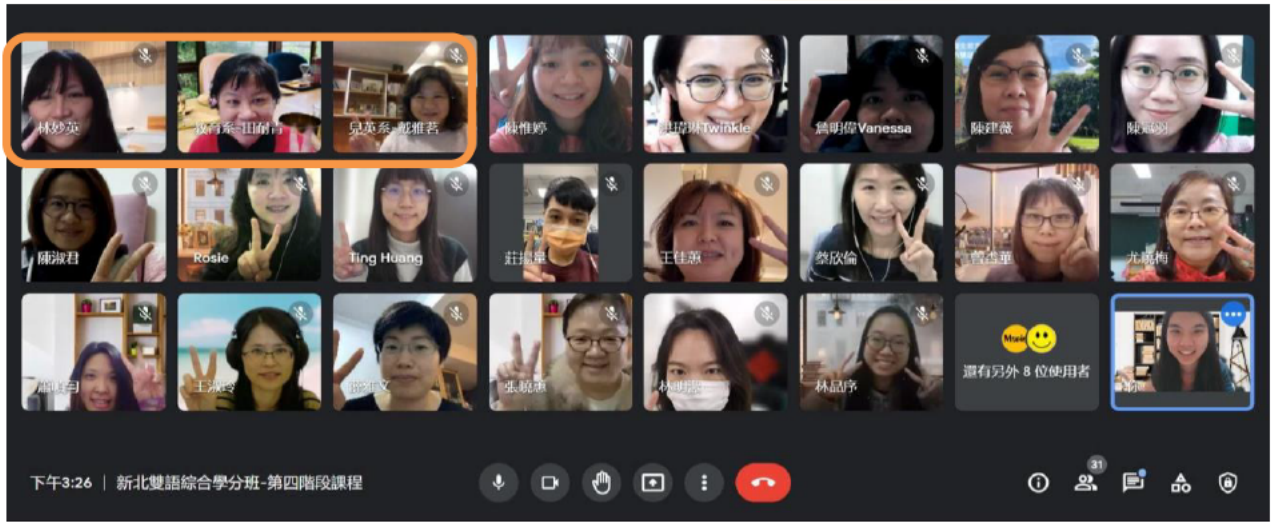



▲三年級學生將雙語課程內容製作成短片，在兒童朝會和全校分享。

## Deep learning 深度學習

從英語教師到雙語教師需要進行許多的調整，深知教師鎖定要用全英語授課，就不易做到以學生的學習效果為重心的教學，CLIL強調的是 learning 而非 teaching；也深知在執行CLIL教學的課堂上，不論是語言還是學科內容學生是否能學到東西，才是此課程真正的目標。但是要如何更精準的設計CLIL課程和安排，要如何更清楚的檢視自己未將CLIL課程上成英語課呢？去年很幸運錄取新北市的綜合雙語學分班。希望透過專業課程**深度學習**， 讓教師協作更具意義，並增進彼此的專業成長及教學成效。

在雙語學分班的課程中，透過教授的專業指導和其他共學夥伴的實務分享，收穫豐富。從跨語言實踐（translanguaging）到多模態教學法（multimodality），吸收許多雙語教學知能，更期望將所吸收的養分設計優質課程，引導學生在雙語課程中亦深度學習。




▲參與新北市雙語綜合學分班結業，申請加註雙語教學次專長。

雙語教育的用意良善如同美酒，而膽識則是開瓶器。如果沒有開瓶器是無法開啟這瓶美酒的。因此在有機會至雙語學校訪視支持老師及和教授專業對談，當學校達成共識申請雙語實驗課程計畫時，因剛好有綜合活動輔導員經驗，在邀請下挺身而出帶著傻勁膽識和勇氣，踏上雙語教育的「三識」旅程。




▲106年參與新北市國際教育參訪團。

## 三識

### 知識
跨越領域
閱讀討論

### 見識
模仿學習
對談交流

### 膽識
身體力行
拓廣經驗



▲邀請胡潔芳教授指導外師公開授課。




▲108年申請教育部英語多元主題學習方案，邀請計畫主持人戴雅茗教授到校指導。




▲與劉慶剛教授到校輔導訪視。

# Empowerment 散播雙語種子

雙語實驗課程實踐的前兩年，課程架構和教學實踐受到來校訪視委員的肯定，因此開始在新北市和其他縣市進行分享。

## 108/10/16 雙語跨校社群分享。




## 110/12/16受藍蕾教授邀請，至台北大學應用外語系分享CLIL課程設計。




## 111/03/18到林口區麗園國小協助第一年雙語領航學校課程共備。





## 111/01/27擔任台中教學工作坊講師，帶領老師討論鷹架學生學習。





## 110/08/31 協助擔任國教署外籍英語教學人員培訓講師。




## 109/02/05 至桃園市擔任講師分享綜合領域雙語課程架構。




## 107/12/05與學區國中永和國中進行國中小雙語跨校交流。



# Action 雙語行動力





生

師 親

◣結合雙語課程及英語跨自然領域課程，引導學生從植物種植生長認識生命歷程。



▲擔任SBASA標準本位評量委員，帶領學校教師共做綜合領域評量。



▲家長日說明介紹雙語課程，獲得家長的支持。

**Knowledge is power, but action is superpower.**

**校外增能有觸動，教室實作有感動，陪伴老師們攜手行動!**

▼和愛唱歌的音樂老師合作，帶領有興趣的老師們共同參與教師英語歌唱比賽。





# Diversity 多元文化力

本校有美、英、日、韓、巴、越等多國外籍學生，將國際教育及文化透過雙語實驗課程融入綜合領域課程或節慶活動，具有外國背景的家長，也能成為推展雙語教學的的助力，奠定學校多元文化的豐沛能量。

## Globalization to Localization



▲每年邀請國際志工到校進行文化交流。




▲固定邀請非本國籍家長到校進行地球日活動。

早在107學年度申請雙語實驗課程計畫之前，即已主動邀請國際教師到校進各班進行國際交流。並邀請學校非本籍家長到校跟孩子分享地球日等活動，每年這些定期的活動是希望能夠培養孩子以英語和他人溝通的習慣，並因著多元的文化交流培養國際觀。也因為每年這樣的交流經驗，實踐雙語實驗課程計畫來教師和學生對於課堂上以英語進行綜合領域課程不覺陌生，奠定校園開放接受的良好基礎。




▲107年與日本小學學生結交Pen Pal，並互相交流信件和禮物。







▲108年申請教育部學校本位英語多元主題學習方案建置國際走廊。

# Engagement 雙語參與力

CLIL 學習重視學生的理解之外，為了要鼓勵學生學以致用，將評量目標轉換成以實務為導向的實作能力，歷經三年的整理，為每一單元設計多功能的活動單，並整合成3-6年級的雙語”Life Book”讓不同能力的學生皆能展現其學習成果。明確的成果預期可以讓上課 前的準備更具有方向性，更能夠有效帶動師生互動及提升學生的課堂參與 意願和動機。設計任務要學生 製作校園包括人物、設施、植物的校園地圖並分享說明。學習單的功能一 般都具備有學習、複習及評量的功能，因時間有限，教師可以將授課/練習 使用的學習單轉化成具複習或評量功能的活動單來檢視學習成效。用多面向的評分方式。



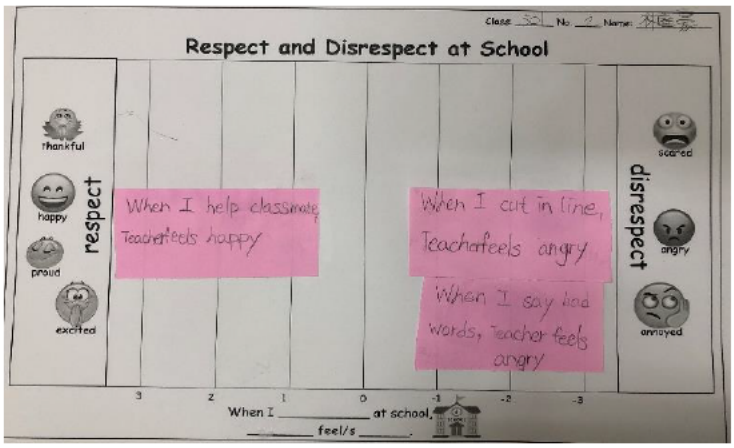
▲利用寒暑假與外師討論雙語Life Book。



▲學生利用雙語Life Book互相討論。



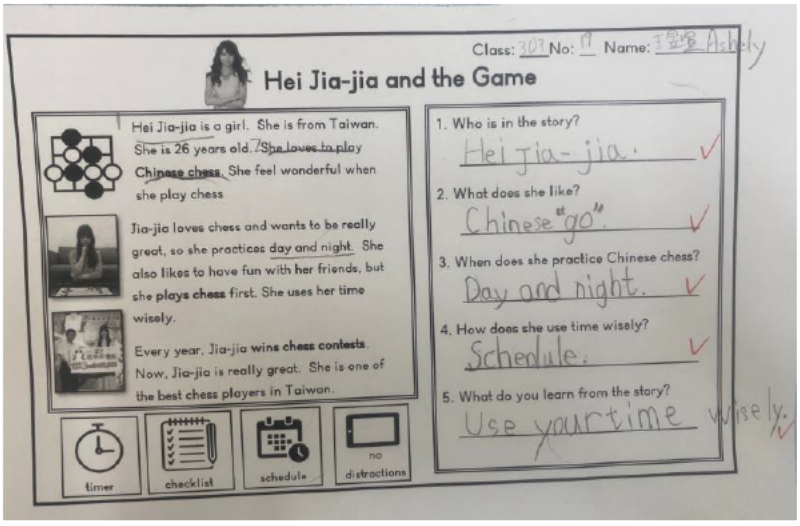
▲學生利用雙語Life Book結合Google Map認識學校周遭環境。



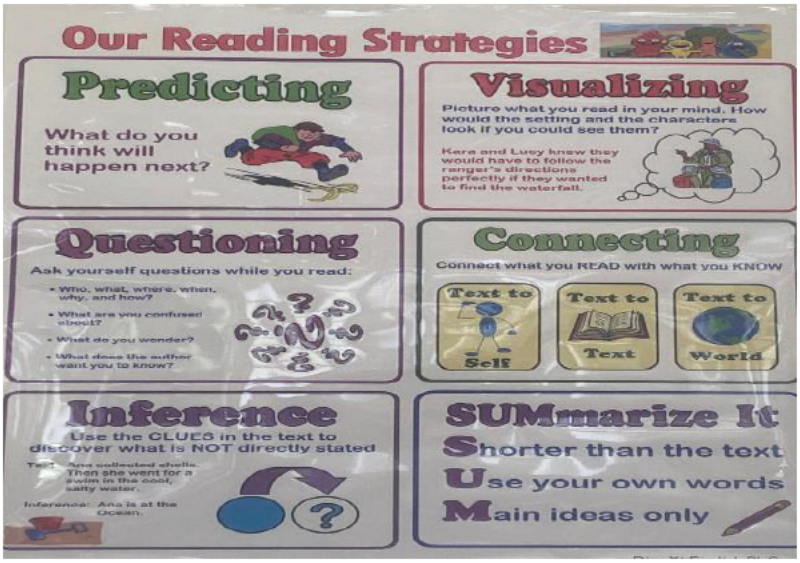

▲學生利用雙語Life Book探討事件的尊重光譜。

# Reading Literacy 雙語「躍」讀力

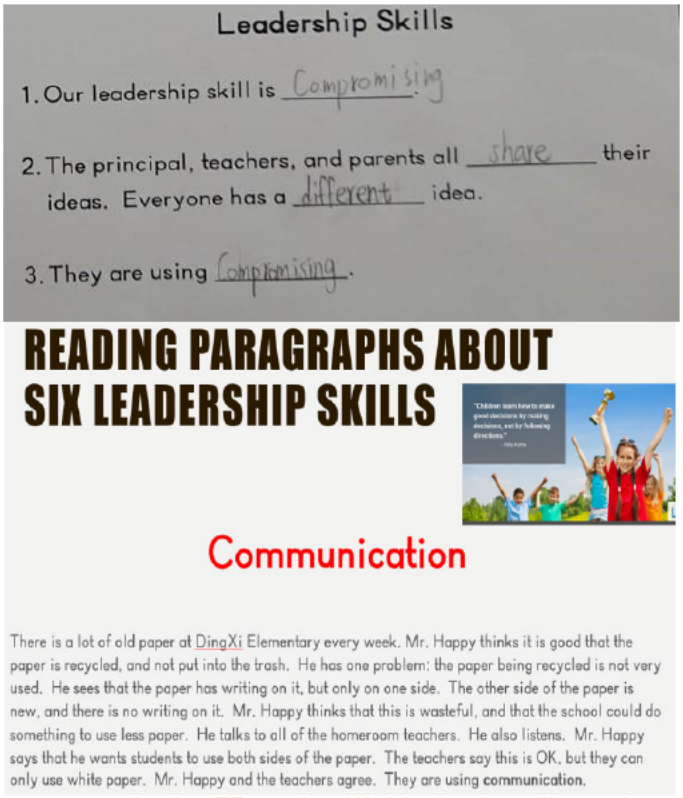
哈佛大學教授夏爾（Jeanne Chall）1983 年指出閱讀分兩部分：「學習如何讀」（learn to read），和「透過閱讀學習知識」（read to learn, learn from reading）。透過閱讀進而學到各種知識。在CLIL的各項研究中也提到過，閱讀學習理解領域知識，是成為一位獨立的學習者重要的一環。
有感於目前尚無適當的 CLIL 教材出版，每個單元經過審慎選擇繪本幫助學生有真實語料輸入，並於每一年級加入知識性繪本、文章及輔以以影片來整合英語和學科內容的學習。再透過教師適切的 CLIL 教學設計與方法，採用 CLIL 之教學鷹架支持學生的內容與語言學習，融入聽說讀寫四個語言技能，輔以學習策略與技巧，以便發揮CLIL 教學最佳的成效。




▲三年級單元知識性文本-學習圍棋高手黑嘉嘉的時間規劃。




▲帶領社群老師討論出適合三到六年級的閱讀策略，並製成海報布置在每間英語教室中以便銜接運用。




▲五年級單元知識性文本-學習領導者的六個特質，領導力課程也納入雙語實驗課程中。



▲結合五年級自治小市長，將所討論的領導者能力放入發表政見中。

# Reading Literacy 雙語「躍」讀力




透過教師社群審慎選擇繪本來整合英語和學科內容的學習。除此之外，參考綜合領域課綱學習重點和各家教課書版本，策畫學校**三至六年級每個學年八個單元，共32個單元主題**各搭配一個閱讀材料，提供學生**真實的教材(authentic materials)**，符合選擇與使用 CLIL教材教學所提出的原則。

帶領夥伴共讀完繪本後，根據本單元的重要概念學習策略與技巧SQ3R，討論出適切的教學活動，並找到適合的SQ3R學習使用的短片，鷹架支持學生的內容與語言學習，中外師透過單元討論可將模組運用到其他年級和單元.。






在此單元中，透過提問和學生閱讀互動，繪本故事提高學生的參與，增加師生互動，實際使用有意義而真實的外語。在教學的過程中提供機會教導學生理解並使用閱讀理解，幫助學生發展流利的閱讀。

學生應用本單元所教的學習策略SQ3R閱讀文本。在小組合作中倆倆共讀，根據教師的提問尋找答案並解決問題，讓學生學習應用所學之策略於生活中，成為他們帶得走的能力。





▲學生互相錄影，觀察自己和他人的情緒表現。

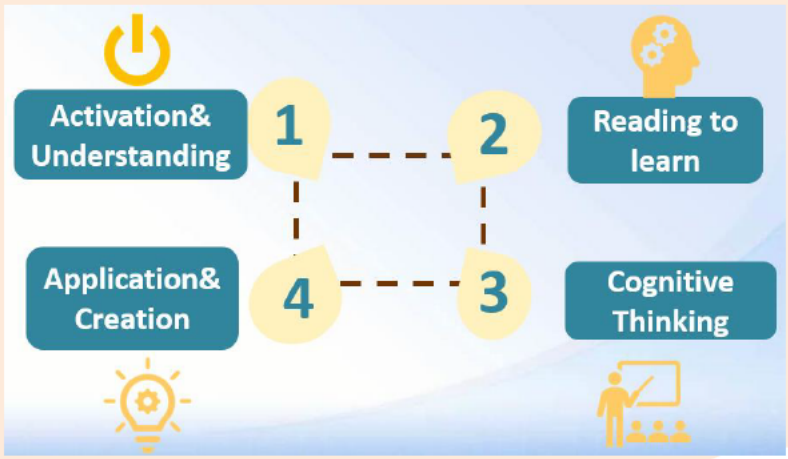


▲學生將情緒反應卡分類。

# Self Regulation 雙語自律力

課程設計有規律，學生學習能自律，提升雙語學習的效率!

## 4 Stages of a CLIL Unit 單元規劃四階段






▲引導學生製作情緒調節轉盤，並於生活中協助觀察與調節情緒。

▼每學期皆設計單元課程規劃表，包含Language of Learning與Language for Learning。

| Unit | Topic | Target Words | Sentences |
|---|---|---|---|
| Unit 4 | Feelings | **Content phrases:**<br>**Feelings:** happy, sad, calm, angry, mad<br>**Things I can do to calm down:** breathe, dance, draw, listen to music, sing a song, talk, walk, write | I feel calm.<br>I feel happy when I draw. |
| Unit 5 | Learning Motivation | **Things animals have:** claws, feathers, fur (hair), tail, wings<br>**Things animals can do:** bite, climb, fly, jump, run, swim<br>**Content phrases:** learn, mistakes, try again | I have legs. I can jump.<br>It's OK to make mistakes.<br>*It's OK to make mistakes.*<br>*Mistakes are OK. Keep trying!*<br>*Everyone has "uh-oh" moments.* |
| Unit 6 | My Five Senses | **Body parts:** eyes, nose, mouth, ears, hands<br>**Content phrases: five senses:** see, smell, taste, hear, touch | I use my eyes to see.<br>I can see a / an cat.<br>My eyes can see the fat cat.<br>*I have five senses. I can learn with them all...*<br>*I learn with my five senses.* |
| Unit 7 | Learning Strategies | **Shapes:** diamond, rectangle, square, circle, oval, triangle<br>**Content phrases: SQ3R:** [take a] survey, [ask a] question, recite, review | I can read to learn.<br>I can use a rectangle to make a piano.<br>*I can ask a question to learn.* |
| Unit 8 | Time Management | **Things I do with my time:** read a book, write homework, draw a picture, play a game, dance, play [an instrument], practice [something], talk to [someone]<br>**Time management tools:** clock, planner, timer, calendar, to-do list, schedule<br>**Content phrases:** good choice / bad choice, day and night, schedule (Time table), no distractions | Q. How long do you shower for?<br>A. I shower for ten **minutes** / hours.<br>I can use my time wisely.<br>I use a to-do list to use my time wisely.<br>*I can use my time wisely.*<br>*I can use a timer to use my time wisely.* |

▲I Know My Feelings教學影片
(教案如附件三)




# Hope and Expectation

## 未來展望力

目前雙語課程是由中師和外師從備課、準備教材教具、共教、互為主教和協教均為合作的教學夥伴。然而CLIL雙語課程的最終目標就是要由中師以英語教授領域的課程，因此從102年開始參加新北市跨領域全英語授課。透過實際備課授課的行動邀請不同領域教師參與以英語授課的課程，實施跨領域使用英語進行教學，期待能觸及**CLIL光譜**上的更多樣態，逐步邁向2030雙語國家的目標。

**Types of CLIL**

**Soft CLIL**
**Language Driven**

**Hard CLIL**
**Content Driven**



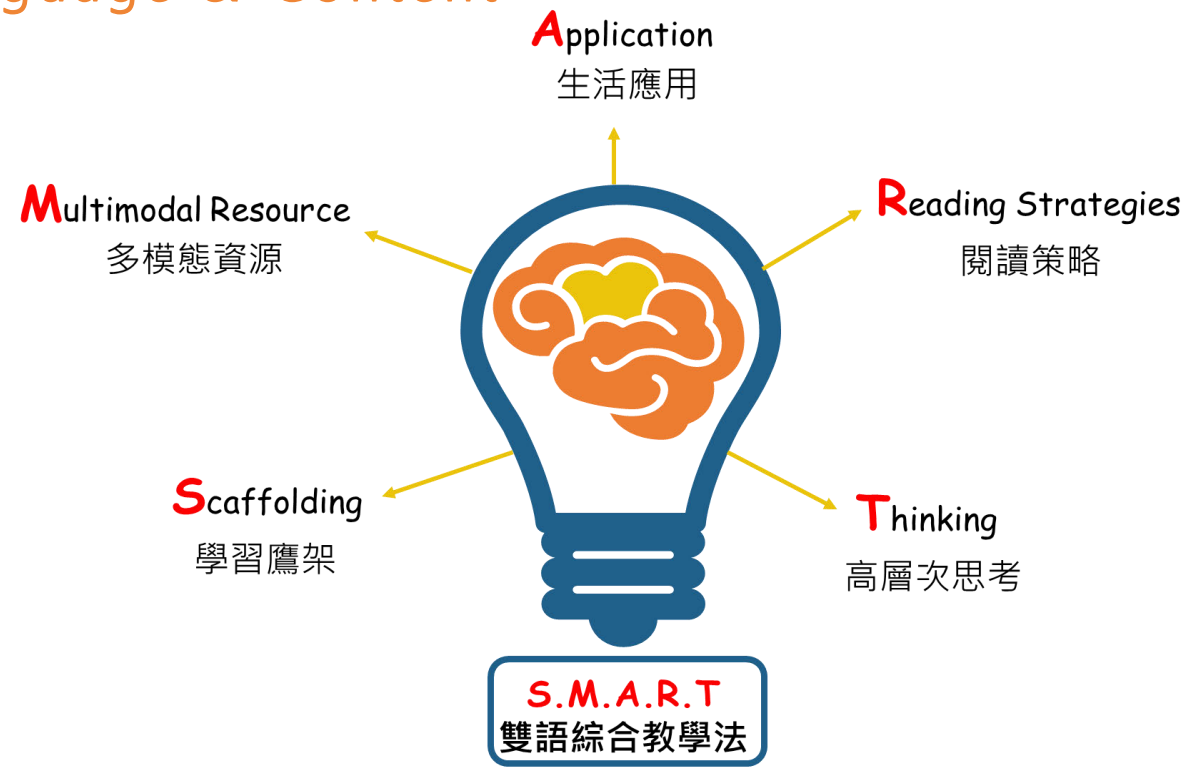
▲鼓勵學生多用英語討論溝通。



▲與領域教師使用英語進行跨域教學。圖中為音樂羽雯老師共同跨領域教學。

# Integration: 雙語融合力

## Language & Content




100年在新北市擔任新進教師班級經營講師即運用S.M.A.R.T班級經營模式。在踏入雙語教學後，也漸漸的釐出一些想法，整理出S.M.A.R.T創新教學法，說明如下: Scaffolding, application, reading, multimodal resource, thinking.

| S.M.A.R.T雙語綜合教學法 | | | 模式說明 |
|---|---|---|---|
| S | Scaffolding | 學習鷹架 | 結合學生背景知識並運用學習鷹架策略，在教學中不斷給予學生支持。 |
| M | Multimodal Resource | 多模態資源 | 於教學中運用多模態資源，幫助學生了解雙語課程中的領域學習內容。 |
| A | Application | 生活應用 | 提供學生實際的生活情境，並引導學生進行討論與角色扮演等，能將所學實際運用於生活中。 |
| R | Reading Strategies | 閱讀策略 | 引導學生運用閱讀策略，在閱讀的歷程中學習領域知識。 |
| T | Thinking | 高層次思考 | 設計推論分析、創造思考與問題解決等活動幫助學生培養高層次思考。 |

# Professional Development

## 專業成長力

從106學年度至110學年度年度持續申請新北市教師專業社群，即便在實施雙語實驗課程這四年參與的教師有所調動更換，，慶幸持續有社群的成立和運作，並邀請外師共同加入，透過專業社群深入對談，能幫助新生力軍有效率的瞭解前面雙語實驗課程進行方向，並得以將雙語實驗課程和英語課程做更緊密的結合，透過新舊成員互動傳承建立適合本校學生的教學模組。

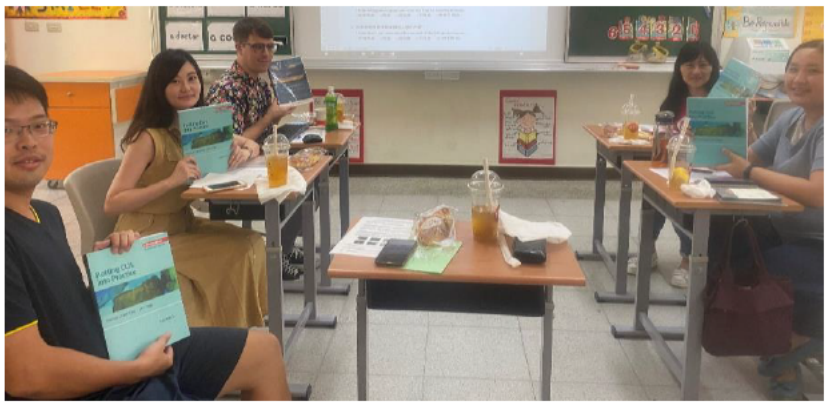



▲師大英語系許月貴教授蒞校指導外師公開授課。

目前走到第四年，感恩四位專任英語教師皆為正式老師，且有三位擔任過導師任教過綜合活動領域，透過共讀國外教材及無私地分享討論，互相支持備課及入班觀課，整個英語教學團隊夥伴彼此開放心胸坦誠討論教學可修正和可延續之處，亦藉此滾動式修正雙語實驗課程的進行方式和活動設計。




▲社群教師參考國外教材設計雙語課程和適合學生程度的Language of Learning。



▲將新北市輔導團所共讀的書籍介紹給本校社群教師分享共學。

每次社群後同儕會將回饋和個人省思並記錄下來並分享，這樣的社群結束前的儀式，往往也帶給夥伴歡笑和驚喜，從他人的觀點開拓自己的見解。

# 跨領域合作

多年和跨領域教師協作，本學年度亦加入新北市自然雙語教材編輯，協作可以向不同領域教師學習請益，了解教學上的差異，架接英語學習可以融入或整合的機會。



▲胡潔芳教授蒞校指導跨自然領域全英與公開授課，自然喬萱老師一起參與。



▲將雙語課程的經驗推展至其他領域的教學。邀請健康領域教師參與同課異教。




▲與綜合領域導師進行跨領域共備情緒教育。

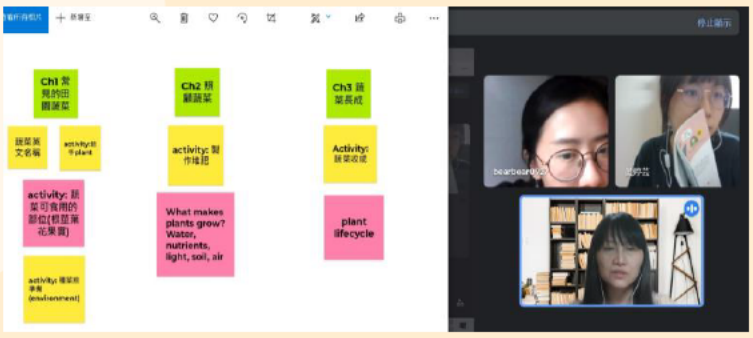


▲與三年級導師針對新課綱綜合領域進行課程設計再檢視。



▲輔導團跨域跨縣市共同備課。

▼與自然教師線上備課。





**老師以身作則，培養孩子的膽識，開拓跨領域的見識，形塑語言與知識，讓師生都皆可成為雙語路上的領導者與勇士。**

## 附件一:資格證明



國立臺北教育大學

推廣教育學分證明書

[110]進修字第 1200608230O9 號

學員林妙英( )於 110 年 7 月 14 日至 110 年 8 月 6 日修習新北市政府教育局委辦本校辦理推廣教師教學進修學分班」，共計 6 學分，研修期滿且成績及格，特發給學分證明書。

此 證

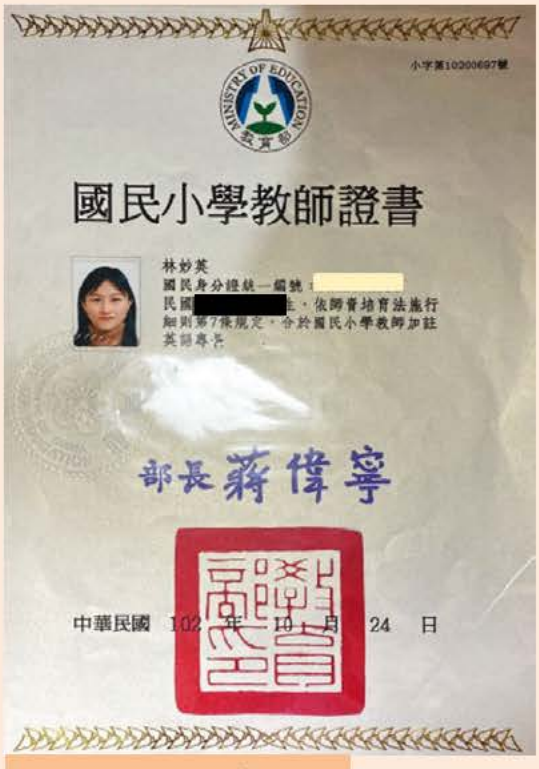
| 科 目 名 稱 | 學 分 | 學碩士 | 成 績 |
|---|---|---|---|
| CLIL 課程的理論與實務 | 3 | 學 | 合格 |
| CLIL 的轉換課程－綜合活動領域 | 3 | 學 | 合格 |

[本學分證明依規定不得作為取得合格教師資格教育學分採計之用]

校長 陳慶和

中 華 民 國 1 0 8 年 0 8 月 0 6 日

雙語教師學分進修班/學分證明



小字第10200697號

國民小學教師證書

林妙英

國民身分證統一編號：

民國 生，依師資培育法施行細則第7條規定，合於國民小學教師加註英語專長

部長 蔣偉寧

中華民國 102 年 10 月 24 日

英語加註專長



外語能力測驗成績證明書

Certificate of Foreign Language Proficiency Test Results

茲證明下列應試者參加本中心外語能力測驗，其成績如下：

This is to certify that the following person took The LTTC Foreign Language Proficiency Test on the date specified and with results as provided below:

姓名 Name：林妙英 LIN, MIAO-YING

出生年月日 Date of Birth：

性別 Sex：★ FEMALE

應試語言 Language Tested：英語 ENGLISH

測驗日期 Test Date：AUGUST 06, 2011

| 聽力 Listening | 用法 Usage | 字彙與閱讀 Voc.& Read. | 總分 Total | 口試 Oral |
|---|---|---|---|---|
| 100 | 82 | 92 | 274 | 8-2+*** |

(LTTC Scale: Listening 0-120, Usage 0-120, Voc & Read. 0-120, Total: 0-360, Oral: 0-0-0-5)

核發單位 Issuer：LTTC 財團法人語言訓練測驗中心 The Language Training and Testing Center

高天恩 Tien-en Kao, Executive Director

證書編號 Serial No.：100105

核發日期 Date of Issue：09/08/2011

外語檢定證明



教育部證明書

教中（一）字第九〇〇一三八號

林妙英，國民身分證統一編號：

經前台灣省政府教育廳於八十年八月十六日登記合格國民小學級任教師發給教小登字第二二三四一〇號教師證書在案，茲據申請原領教師證書遺失請予補發經查證屬實特予證明此證

中華民國 九十年十月二十日

教育部部長 曾志朗

教師證書

# 附件二:課程架構設計

## 頂溪雙語實驗課程架構圖

| 綜合活動主題軸 | 自我與生涯發展 (Personal and Career Development)<br>生活經營與創新 (Life Management and Innovation) | | | |
|---|---|---|---|---|
| 結合校本課程 | 尊重 (Respect) | 獨立 (Independence) | 傳承 (Heritage) | 卓越 (Excellence) |
| 主題項目 | a.自我探索與成長 (Self-exploration and growth) | b.自主學習與管理 (Independent learning and management) | c.生涯規劃與發展 (Career planning and development) | d.尊重與珍惜生命 (Respect and cherish life) |
| 三上 | 1a-II-1 展現自己能力、興趣與長處，並表達自己的想法和感受。<br>(Show your abilities, interests and strengths. Express your own thoughts and feelings.) | 2a-II-1 覺察自己的人際溝通方式，展現合宜的互動與溝通態度和技巧。<br>(Be aware of interpersonal communication, and demonstrate appropriate attitudes and skills of communication.) | 1. Me and Myself<br>2. My Interests<br>3. My Strengths<br>4. My Feelings | |
| 三下 | | 1b-II-1 選擇合宜的學習方法，落實學習行動策略。<br>(Select appropriate learning methods and implement learning strategies.) | 2c-II-1 蒐集與整理各類資源，處理個人日常生活問題。<br>(Collect and organize various resources to deal with personal daily life issues.) | 1. Learning Motivation<br>2. My Five Senses<br>3. Learning Strategies<br>4. Time Management |

# I Know My Feelings

## 雙語綜合領域課程分享

頂溪國小林妙英



## 理念與目標

### 設計理念

研究顯示有著良好情緒技能的學生行為較沉穩,課業較優異,在人際關係上也有著良好的表現。
SEL 在現今的教學現場愈受重視, 在現行國小綜合活動領綱和教材中,均有情緒管理這個主題,希望協助學生覺察不同的情緒並正確的描述。當情緒產生時能做健康的行為反應,養成好的情緒管理技能和習慣。

### 學習目標

1. 學生能認識不同的情緒名稱。
2. 學生能發覺自己情緒的變化。
3. 學生能理解情緒和其相對的反應。
4. 學生能學習適當表達情緒反應。
5. 學生能運用適合自己情緒調適方式。
6. 學生能尊重他人情緒調適方式。
7. 學生能樂於參與課堂學習及小組活動。

## I Know My Feelings 情緒管理師評量表（自評表）

| 評分等級 | 等級A | 等級B | 等級C | 等級D | 等級E |
|---|---|---|---|---|---|
| 評量標準 | ☐能覺察並說出個人情緒表現的經驗。<br>☐能說出產生情緒的原因。<br>☐能辨識情緒反應的適切性。<br>☐能主動運用健康反應的策略處理產生情緒的事件，並表達自己情緒調適的經驗與感受。 | ☐能覺察並說出個人情緒表現的經驗。<br>☐能說出產生情緒的原因。<br>☐能辨識情緒反應的適切性及嘗試使用健康的反應。 | ☐能覺察並說出個人情緒表現的經驗。<br>☐能說出產生情緒的原因。<br>☐能辨識情緒反應的適切性。 | ☐能在他人的協助下覺察說出個人情緒表現的經驗。 | 未達D級 |

小朋友，請和家人一起閱讀上面的學習內容，檢視自己是否做到並打V，看看自己的表現如何呢？

我的表現(請打V)：☐A ☐B ☐C ☐D ☐E

原因：_____

# 附件三:雙語教案

| 領域 Field | Integrative Activities | | | 設計者 Designer | 林妙英 (Mia) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 班級 Class profile | 年級(year) 3 | 班級 (class) 304 | 人數 (number of students) 24 | 總節數 Time | 4節 (periods) | 160分鐘(minutes) |
| 單元名稱 Unit | I Know My Feelings | | | | | |

**設計依據**

| | | |
|---|---|---|
| 核心素養 Core competency | 總綱<br>A1 身心素質與自我精進<br>A2系統思考與解決問題<br>B1 符號運用與溝通表達<br>C2 人際關係與團隊合作 | 領綱<br>英-E-A2 具備理解簡易英語文訊息的能力，能運用基本邏輯思考策 略提升學習效能。<br>英-E-B1 具備入門的聽、說、讀、寫英語文能力，在引導下，能運用所學字詞及句型進行簡易日常溝通。<br>英-E-C2 積極參與課內英語文小組學習活動，培養團隊合作精神。<br>綜-E-A1 認識個人特質，初探生涯發展，覺察生命變化歷程，激發潛能，促進身心健全發展。 |
| | 綜合活動領域 (content) | 英語文 (language) |
| 學習重點 Learning focus — 學習表現 Students' performance | 1d-II-1 覺察情緒的變化，培養正向思考的態度。 | 1-II-7 能聽懂課堂中所學的字詞。<br>1-II-10 能聽懂簡易句型的句子。<br>2-II-3 能說出課堂中所學的字詞。<br>2-II-6 能以正確的發音及適切的語調說出簡易句型的句子。<br>3-II-2 能辨識課堂中所學的字詞。 |
| | | 6-II-2 積極參與各種課堂練習活動。<br>7-II-2 能妥善運用情境中的非語言訊息以幫助學習。<br>9-II-2 能綜合相關資訊作簡易的猜測。 |
| 學習重點 Learning focus — 學習內容 Learning content | Ad-II-1 情緒的辨識與調適。 | Ac-II-3 第二學習階段所學字詞（能聽、讀、說160字詞，其中必須拼寫100字詞）。<br>Ad-II-2 簡易、常用的句型結構。<br>D-II-2 依綜合資訊作簡易猜測。 |
| 議題融入 Issue integration | 生命教育 E3 理解人是會思考、有情感、能進行自主決定的個體。 | |
| 與其他領域/科目的連結 Connects to other subjects | 健康與體育領域<br>Fa-II-2與家人及朋友良好溝通與相處的技巧。<br>Fa-II-3 情緒的類型與調適方法。 | |
| 教材來源 Materials 參考資料 References | 1. Picture Book: When Sophie Gets Angry - Really, Really Angry<br>2. 小學生的煩惱特效藥! 孩子的第一套社會情緒學習套書 | |
| 教學設備/資源 Teaching aids/equipment | PPT, flashcards, pictures, worksheets, sticky notes, feeling& verb cards | |
| 學生學科/英文背景 Students' Background | 1.本班三年級學生綜合活動課程已進行小組活動及團隊合作活動，大多能參與小組合作。<br>2.能理解基本課室用語，例如 raise your hand, try again, clap your hands, good job。<br>3.學生英語課已學過字母、數字一至十、基本自我介紹名字和年齡、文具用品。<br>4.班級特質活潑積極，樂於課堂活動。 | |

**學習目標 Learning Objectives (條編號)**

| 學科領域 (content) | 英語文 (language) |
|---|---|
| 1. 學生能認識不同的情緒名稱。<br>2. 學生能發覺自己情緒的變化。<br>3. 學生能理解情緒和其相對的反應。<br>4. 學生能學習適當表達情緒反應。 | Language of learning<br>Ss will be able to Listen to/Speak/Read/Write the following words/sentences.<br>目標字詞 |
| 5. 學生能運用適合自己情緒調適方式。<br>6. 學生能尊重他人情緒調適方式。<br>7. 學生能樂於參與課堂學習及小組活動。 | ➢ happy, sad, angry, mad, tired, scared, healthy, unhealthy, dance, cry, jump, sleep, kick, hit, scream, sing, read, run<br>目標句型<br>➢How do you feel? I feel_____.<br>➢What do you do? I _____.<br>➢ I feel _____ so I _____.<br>➢ When I feel _____ I can _____. |

**情境脈絡 (文化/社區/公民實踐)**

研究顯示有著良好情緒技能(Emotion Skills)的學生行為較沉穩，課業較優異，在人際關係上也有著良好的表現。SEL 在現今的教學現場愈受重視，目前國內也在推廣進行中，在現行國小綜合活動領綱和教材中，均有情緒管理這個主題，希望能藉由此課程協助學生認知到每個人都會有情緒，甚至能覺察到在短時間內就可能遇到好幾種不同的情緒並正確的描述，接著學生能理解日常生活中大大小小的不同事件會牽動著情緒，並進而理解出自己的行為反應是情緒的產物，當情緒產生時能做健康的行為反應，養成好的情緒管理技能和習慣。

Language for learning

| 教師用語 For teachers | 學生用語 For students |
|---|---|
| ➢What do you see?<br>➢What are the feelings you know?<br>➢Show me your happy face.<br>➢Is this a girl's name or boy's name?<br>➢Please match the feeling to the responses.<br>➢Please work in groups. | ➢I see _____.<br>➢I know_____.<br>➢She/ He is a girl/boy.<br>➢<br>➢Let's put the cad here. |

Language through learning

**Translanguaging**

| 教師使用中文時機 | 學生使用中文時機 | 非教師課前規畫，而是由師生、同儕互動中產生的外語語文學習 |
|---|---|---|
| 1. 講解課程重要概念，若有學生不清楚需再澄清。<br>2.協助學生說出產生情緒的原因。 | 1. 釐清情緒和反應的關係。<br>2. 說出日常生活情緒的反應和原因。<br>3. 自我實踐及省思後的分享。 | |

| 節 (period) | 日期 (date) | 教學重點 Main points of teaching | | |
|---|---|---|---|---|
| | | 綜合活動領域 (content) | 英語文 (language of learning) | |
| 1 | 110.12.21 | 第一節先協助學生體驗情緒並能自我覺察，協助學生認識自己的情緒，並能覺察造成該情緒的事件為何，以英語說出自己的情緒/感覺。 | ➢What do you see? I see _____.<br>➢How do you feel? I feel_____.<br>➢How does she/he feel? She/he feels _____. | |
| 2 | 110.12.28 | 第二節以繪本" When Sophie Gets Angry really really angry" 為題材，學生自我閱讀繪本 Sophie 生氣的事件為何，她因生氣做了什麼事？為歸類哪些是健康和不健康的反應。 | ➢How does Sophie feel? She feels _____.<br>➢What does she do? She _____. | |
| 3 | 111.01..04 | 第三節課著重於情緒反應，進行分析與歸類，藉此釐清情緒與反應兩個不同的概念，從而培養其辨別因果關係的能力，並以英語進行表達。 | ➢What do you do? I _____.<br>➢ I feel _____ so I _____. | |
| 4 | 111.01.11 | 第四節課則著重於情緒的調節方式並能適時表達對他人的關心，協助學生分辨適切的表達並提出更多的情緒處理方式。。最後結合家假生活，請學生運用情緒管理技巧轉換，觀察情緒產生時，自己和家人能否做到健康反應。 | ➢ When I feel _____ I can _____.<br>➢ I like my coping skills. | |

| 學習目標 Learning objectives (請與前面學習目標的編號相符) | 教學活動 Teaching activities<br>以中英雙語呈現。以英文寫出教師以英語為溝通工具時所使用的字、詞、句。 | 教學設備/資源 Teaching aids/equipment | 評量 Evaluation |
|---|---|---|---|
| 1. 學生能認識不同的情緒名稱。<br>2. 學生能發覺自己情緒的變化。<br>7. 學生能樂於參與課堂學習及小組活動。 | **第一節課**<br>**引起動機 (時間:5分)**<br>1. 教師引導學生唱『哈囉歌』順便打招呼。<br>Let's sing the "Hello" song together.<br>2. 全班學生唱完，教師引導學生感受當下的氣氛和感覺。<br>How do you feel?<br>I feel _____.<br>**發展活動 (時間:25分)**<br>活動一: 小小偵探(時間:15分)<br>1. 觀察臉部表情，猜猜這些男孩女孩的情緒。<br>What feelings do you see? I see a _____ face.<br>How does she/he feel?<br>He/ she feels _____.<br>活動二:猜猜我的心(時間:10分)<br>1. 教師提供情境圖，引導學生分組討論情境中人物的感受為何，為什麼是這種情緒？<br>2. 學生回答後，引導學生思考同樣的情境會因人而異，有不同的情緒。<br>**統整活動(時間:10分)**<br>活動三:一起感受(時間:10分)<br>1. 教師引導學生討論最常發生的強烈情緒，學生挑選後再說出會有此種情緒的情境（學生選擇生氣）。<br>2. 引導學生做出生氣的表情和姿勢。<br>3. 教師請學生討論和此生氣的表情和姿勢感受如何。<br>I know many feelings. | PPT, picture cards, word cards<br>PPT, feelings picture cards, word cards<br>PPT | 能說出並分享情緒名稱。<br>能說出情緒和情境。 |
| 第一節課結束 | | | |
| 3. 學生能理解情緒和其相對的反應。<br>4. 學生能學習適當表達情緒反應。<br>7. 學生能樂於參與課堂學習及小組活動。 | **第二節課**<br>**引起動機 (時間:5 分)**<br>1. 教師提供學生生活情境，請學生思考自己遇到此種情境會有何情緒。<br>How do you feel?<br>I feel _____.<br>2. 學生自席上選學過的情緒，並藉此瞭解同樣的情境有時情緒會因人而異。<br>**發展活動 (時間:25分)**<br>活動一: 繪本故事(時間:10分)<br>1. 教師發給學生每人一本繪本 " When Sophie Gets Angry, Really Really Angry"，引導學生閱讀主角生氣的事件和情境。<br>What happened to Sophie?<br>Her sister grabbed her Gorilla.<br>She was angry.<br>活動二: 蘇菲怎麼了(時間:15分)<br>1. 教師引導學生於小組中利用繪本尋找主角蘇菲生氣後有哪些反應和行為。<br>2. 各組學生回答書中主角蘇菲的行為。<br>Sophie feels angry. She _____s.<br>**統整活動(時間:10分)**<br>活動三:健康反應(時間:10分)<br>1. 教師引導學生於小組中利用小卡討論對於生氣的情緒健康和不健康的反應。<br>2. 學生說出列為不健康反應的原因。<br>3. 教師總結健康的反應會引來正向的結果。 | PPT<br>PPT, gorilla, picture books, word cards<br>healthy & unhealthy response cards | 能說出並分享蘇菲產生情緒的原因和處理方式。<br>能辨識健康和不健康的處理方式。 |
| 第二節課結束 | | | |
| 3. 學生能理解情緒和其相對的反應。<br>4. 學生能學習適當表達情緒反應。<br>5. 學生能運用適合自己情緒調適方式。 | **第三節課**<br>**引起動機(時間:5分)**<br>1. 教師提供繪本部分圖像，請學生說出蘇菲生氣時有哪些反應。<br>Sophie feels angry, so she _____s.<br>**發展活動 (時間:25分)**<br>1. 教師提供2個情境不同的情緒，請學生說出圖片中男孩和女孩的情緒，並引導學生討論這樣的情緒會做什麼行為？<br>＊How does the girl/ boy feel? She/he feels _____.<br>＊What can the girl/ boy do?. She/he can _____.<br>2. 教師總結因情緒而產生的行為稱為反應（responses）。<br>活動二: 反應配對(時間:15分)<br>1. 教師提供各小組一套情緒和反應小卡，請學生分組將情緒和反應配對。<br>*Let's play a matching game.<br>*Please match the feelings to the responses.<br>2. 先配對好的小組可以使用英語將配對的情緒和反應說出，以便可和他組分享。<br>*"I feel____, so I ____."<br>**統整活動(時間:10分)**<br>活動三:分享反應(時間:10分)<br>1.請各組發表配對的情形，並以英語說出。<br>"I feel____, so I ____."<br>2. 各組對同一情緒有不同反應，可提出並說明為什麼。<br>3. 教師引導學生思考同樣的情緒會因人有不同的反應。<br>4. 請學生觀察假期中自己的情緒和反應並記錄下來。 | PPT, picture books<br>PPT<br>Feeling& response cards<br>feeling & response cards | 能分辨情緒和反應，並將其配對說出及說明原因。<br>能以圖卡覺察說出他人和自己的情緒反應不同。<br>能於假期中觀察自己的情緒反應不。 |
| 第三節課結束 | | | |
| 5. 學生能運用適合自己情緒調適方式。<br>6. 學生能尊重他人情緒調適方式。<br>7. 學生能樂於參與課堂學習及小組活動。 | **第四節課**<br>**引起動機(時間:5分)**<br>1. 各組上台分享假期中觀察到的自己的情緒變化和反應，並分享顏色代表的情緒類別。<br>2. 教師引導學生思考，相同的情緒會有不同的顏色感受和反應。<br>**發展活動 (時間:25分)**<br>活動一: 管理行為(時間:10分)<br>1. 教師請各組提出生活中課人不舒服的情緒有哪些？並寫在黑板上。<br>2. 各組分享不舒服的情緒較適合的健康反應，輪流表演，其他組則猜測說出是什麼情緒和反應。<br>"When I feel____, I can_____."<br>活動二: 分享連結(時間:15分)<br>1. 教師引導學生說出不舒服的情緒時適當的反應，並將反應行為英文詞彙寫在白板上。<br>2. 教師總結這些情緒調節行為稱為 coping skills.<br>**統整活動(時間:10分)**<br>活動三: 情緒管理轉輪(時間:10 分)<br>1. 教師引導學生於小組中討論不舒服的情緒調整成適合的行為，這些反應可累積為情緒管理行為，並寫在轉輪上。<br>2. 先完成的學生可和大家分享並互相學習。<br>3. 教師提醒學生在家假中持續觀察自己和家人的情緒和反應，並運用情情緒管理 轉盤調整為健康行為，讓兒童 與家人分享情緒管理經驗。並填寫『情緒管理師自評表』。 | PPT<br>students' worksheet<br>students' worksheet<br>whiteboard, marker<br>scissers, papers<br>my coping skill wheel<br>evaluation sheet | 能說出並分享適當的情緒方式或策略。<br>能在日常生活中實踐健康的情緒反應。 |
| 第四節課結束 | | | |